

Instrucțiuni de utilizare SteriTite® și MediTray®



Produsător: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Telefon:
(201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090 www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hanovra
Germania

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Elve ia

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Regatul Unit

CUPRINS

Garanția produsului.....	4
Garanția sistemului SteriTite®.....	4
Garanția sistemului MediTray®.....	4
Case Medical, Inc. Politica privind bunurile returnate.....	4
SteriTite®, Sistemul de containere de alegere.....	5
Descrierea dispozitivului.....	5
Referințe.....	5
Etichetare.....	5
Compatibilitatea produsului.....	6
Testarea de validare.....	6
Viața utilă SteriTite®.....	7
Decontaminarea SteriTite® și MediTray®.....	7
Curățare manuală.....	7
Curățare automată.....	8
Inspecție pentru utilizare SteriTite®.....	8
Ansamblu SteriTite® pentru utilizare.....	9
Sterilizare SteriTite® - Încărcare.....	10
Etichetare SteriTite® pentru sterilizarea cu abur.....	10
Etichetare SteriTite® pentru FlashTite®.....	11
Indicații de utilizare FlashTite®.....	11
Instrucțiuni de reprocesare FlashTite®.....	11
Etichetare SteriTite® pentru sterilizare la temperatură joasă.....	12
STERRAD® Indicații de utilizare.....	12
Indicații de utilizare EO.....	12
ISO3 STERIZONE Indicații de utilizare.....	13
STERIS V-PRO Indicații de utilizare.....	13
SteriTite® la punctul de utilizare.....	13
Etichetarea MediTray®.....	14

Instrucțiuni de procesare.....	15
Instrucțiuni de asamblare a componentelor MediTray®.....	15
Proceduri de întreținere.....	15
Tabele de referință.....	17
Tabelul 1. Compatibilitatea containerului SteriTite cu sterilizatoarele de temperatură înaltă și joasă	17
Tabelul 2. Afirmatii pentru abur și lumen de temperatură joasă	18
Tabelul 3. Tabelul de compatibilitate cu sterilizatorul produselor MediTray	19
Tabelul 4. Tabelul de compatibilitate cu sterilizatoarele consumabile SteriTite	20
Tabelul 5. Greutatea maximă a încărcăturii containerului SteriTite în sterilizare cu abur/IUSS	21
Tabelul 6. Greutatea maximă a încărcăturii containerului SteriTite în V-Pro maX/maX 2 Max	22
Tabel 7. Greutate maximă de încărcare a containerului SteriTite în V-Pro s2 și V-Pro 60	23
Tabel 8. Recipient SteriTite în V-Pro 1 Greutate maximă de încărcare	24
Tabelul 9. Container SteriTite în greutatea maximă de încărcare a producătorului STERRAD NX	25
Tabelul 10. Container SteriTite cu greutatea maximă de încărcare 100NX.....	26
Tabelul 11. Container SteriTite în STERRAD 100S/200 Greutate maximă de încărcare	27

Garanția produsului

GARANȚIA SISTEMULUI SteriTite®

Sistemul universal de containere SteriTite® de la Case Medical, Inc. („Container”) este garantat a fi lipsit de defecte funcționale în manoperă și materiale atunci când este utilizat conform instrucțiunilor pentru scopul său. Toate produsele SteriTite® sunt garantate numai pentru cumpărătorul inițial și numai împotriva defectelor de fabricație de manoperă sau materiale. Case Medical, Inc.®, la alegerea sa exclusivă și fără taxă, va repara sau înlocui orice produs SteriTite® care s-a dovedit a fi cu defecte de material sau de manoperă atunci când este utilizat în scopul pentru care a fost destinat. Garnitura capacului și garniturile inelului filtrului sunt în garanție timp de trei (3) ani întregi de la data achiziției.

GARANȚIA SISTEMULUI MediTray® Linia de

produse MediTray® de la Case Medical, Inc. este garantată că nu prezintă defecte funcționale de manoperă și materiale atunci când este utilizată conform instrucțiunilor pentru scopul său. Case Medical, Inc.® va repara sau înlocui, la discreția lor, orice produs MediTray® care s-a dovedit a avea un defect de fabricație în termen de trei (3) ani de la data livrării, fără nicio taxă pentru client. Toate produsele MediTray® sunt garantate numai pentru cumpărătorul inițial și numai împotriva defectelor de manoperă sau a materialelor care, conform utilizării prevăzute, fac produsul inoperabil.

Următoarele excluderi se aplică garanției de înlocuire a liniei de produse MediTray® și SteriTite®: • Deteriorări datorate utilizării agenților de curățare caustici sau abrazivi.

(Consultați Instrucțiunile de utilizare pentru specificațiile adecvate pentru detergentul de spălat. Case Medical recomandă utilizarea Case Solutions și a agenților de curățare a instrumentelor SuperNova sau a altor detergenți cu pH neutru). • Manipulare abuzivă

excesivă a fundului containerului, capacului containerului sau inelului capacului filtrului și tehnici de deschidere necorespunzătoare. (Consultați Instrucțiunile de utilizare pentru tehnicile adecvate de deschidere a zăvorului). • Daune cauzate de incendiu sau alt eveniment imprevizibil care nu se află sub controlul Case Medical, Inc.®

CASE MEDICAL, INC.® POLITICA DE RETURNARE A MĂRFURILOR

Case Medical, Inc.® dorește satisfacția completă a clienților cu produsele sale, promptitudinea și serviciul pentru clienți. Dacă întâmpinați o situație în care doriți să returnați un produs, vă rugăm să contactați Departamentul nostru de Servicii Clienți, la 201-313-1999 ext. 227(1-888-227-CASE) pentru autorizarea corespunzătoare.

Toate returnările trebuie să primească un număr de autorizare de către Case Medical, Inc.® Un formular de autorizare a mărfurilor returnate (RGA) completat trebuie să fie atașat la exteriorul tuturor pachetelor returnate, care să arate curățarea și decontaminarea prealabilă a mărfurilor returnate. Eliberarea unui număr RGA nu trebuie interpretată ca un credit final al contului clientului. Case Medical, Inc.® își rezervă dreptul de a evalua returnările permise înainte de a emite orice credit pentru clienți.

Următoarele articole nu sunt returnabile:

1. Produsele păstrate mai mult de 60 de zile de la data livrării.
 2. Produse care au fost folosite.
 3. Produse personalizate sau modificate.
 4. Produsele cu reducere nu mai sunt incluse în lista actuală de prețuri Case Medical.
 5. Produsele nu sunt ambalate corespunzător pentru returnări.
- Produsele nerambursabile primite de Case Medical vor fi returnate direct clientului cu o scrisoare de explicație.

Marfa trebuie returnată în termen de 60 de zile de la data livrării.

Produsele care nu îndeplinesc criteriile de marfă nereturnabilă vor primi credit după cum urmează: Se va acorda credit pentru produsele returnate în ambalajul original și în stare revanzabilă conform Termenilor și condițiilor. Produsele returnate după 30 de zile vor primi doar credit parțial.

Informații de contact: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Telefon: (201)

313-1999 Fax: (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite®, sistemul de containere ales

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Containerul universal SteriTite® este un sistem de ambalare de sterilizare rigid, reutilizabil, sigilat, care este destinat a fi utilizat pentru sterilizarea instrumentelor chirurgicale și dispozitivelor medicale reutilizabile în unitățile de îngrijire a sănătății.

Conținutul trebuie așezat într-un coș sau o tavă pentru instrumente. Încărcătura poate fi distribuită în straturi folosind coșuri sau tăvi MediTray®. Produsele MediTray® pot fi în containere sau ambalate cu o folie medicală aprobată de FDA. Sistemul include, de asemenea, plăcile opționale de supapă FlashTite® pentru sterilizarea fără filtru a unui instrument sau a unui set de instrumente în sterilizare imediată IUSS.

Sistemul SteriTite® a fost validat pentru utilizare în toate modalitățile actuale de sterilizare, inclusiv sterilizarea pre-vacuum și prin deplasare gravitațională cu abur, EtO, plasmă gazoasă, ozon și sterilizare cu peroxid de hidrogen vaporizat.

Ori de câte ori o nouă metodă de ambalare este introdusă într-o unitate de asistență medicală, toate procedurile asociate cu utilizarea acesteia trebuie evaluate și adaptate cu atenție. Din acest motiv, Case Medical Inc. recomandă fiecărui utilizator al produselor noastre să se familiarizeze cu informațiile conținute în „Ghid cuprinzător pentru sterilizarea cu abur și asigurarea sterilității în unitățile de îngrijire medicală”1 și „Dispozitive de izolare pentru sterilizarea dispozitivelor medicale reutilizabile”2.

Referințe

ISO/TC 198 Sterilizarea produselor de îngrijire a sănătății

ANSI/AAMI ST79:2017 1 cu amendamentele A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020

ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018)

ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)

COD COMANDĂ STANDARDE AAMI: www.aami.org/publications/standards/index.html

Etichetarea



Containerul SteriTite și produsele MediTray sunt un sistem de ambalare universal, reutilizabil, cu marcaj CE și autorizație FDA 510k pentru sterilizarea, transportul și depozitarea dispozitivelor medicale, inclusiv a endoscoapelor flexibile, conform instrucțiunilor producătorului. Vă rugăm să consultați recomandările producătorului sterilizatorului pentru instrucțiuni specifice de procesare, precum și recomandări de la producătorul dispozitivului dumneavoastră medical pentru compatibilitatea materialelor.

Notă: Unde se notează (G) după numărul piesei, pot fi utilizate recipiente SteriTite cu fund solid sau cu fund perforat.

Pentru a comanda recipiente SteriTite cu fund solid și compatibile cu modalitățile de sterilizare selectate, faceți referire la numărul piesei fără sufixul (G).

Sterilizatoarele cu abur cu deplasare gravitațională necesită recipiente cu fund perforat.

Mai mult de un recipient SteriTite poate fi procesat simultan în autoclavă și la temperatură scăzută

sterilizatoare. În sterilizatoarele cu temperatură joasă, unde sunt prezente 2 rafturi, pot fi amplasate recipiente pe fiecare raft. Pentru ciclul STERRAD 100NX Express și DUO, încărcăți containerele pe raftul de jos, câte un container. Containerele Case Medical au fost validate în STERRAD NX și STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Tabelul 1](#) identifică numerele de piesă SteriTite, ciclurile și sterilizatoarele cu care sunt compatibile.

[Tabelul 2](#) identifică revendicările de lumen.

[Tabelul 4](#) identifică consumabilele SteriTite compatibile cu abur și cele pentru temperaturi scăzute sterilizare.

[Tabelele 5-11](#) identifică greutatea maximă a încărcăturii sterilizatorului pentru recipientele SteriTite pe mod.

Compatibilitatea produsului

Case Medical și-a validat sistemul de containere SteriTite pentru a fi compatibil cu toate modalitățile de sterilizare și dispozitive care pot fi sterilizate. Orice limitare în lungimea sau diametrul lumenului este identificată în etichetare.

Stivuirea externă a containerelor SteriTite® depinde de metoda de sterilizare sau de dimensiunea camerei. Consultați secțiunea asociată modului de sterilizare din IFU. Până la 7 tăvi pot fi stivuite în interior

în sterilizare cu abur, până la 4 niveluri în toate celelalte modalități. Containerele pot fi stivuite pentru depozitare și transport.

S-a dovedit că containerele SteriTite mențin sterilitatea în timpul rotației, transportului și evenimentelor multiple de manipulare de-a lungul timpului. Conform ANSI/AAMI ST79:2017 Secțiunea 11.1, „perioada de valabilitate a articolelor sterilizate în instalație este legată de evenimentele și ar trebui să se bazeze pe calitatea materialului de ambalare, condițiile de depozitare, metodele și condițiile de transport și cantitatea. și condițiile de manipulare”.

Containerele SteriTite® au fost validate pentru o perioadă de valabilitate de un an (365 de zile) pentru menținerea sterilității.

CONTRAINDICAȚII – Nu utilizați recipiente cu fund solid în cicluri de sterilizare cu abur cu deplasare gravitațională sau sterilizare STERRAD. Filtrele celulozice nu pot fi utilizate pentru sterilizarea cu plasmă gazoasă sau cu peroxid de hidrogen vaporizat. Utilizarea detergenților caustici, detergenților alcalini și șervețelilor germicide poate deteriora suprafața anodizată a dispozitivelor din aluminiu și poate provoca coroziune. Nu utilizați dedurizator de apă pe bază de soluție salină pentru clătirea finală, deoarece poate provoca coroziune. Evitați solvenții precum acetona sau benzenul care se găsesc în mod obișnuit în agenții de uscare. Această practică va anula garanția companiei.

Dacă se observă un reziduu de pulbere albă după sterilizarea cu peroxid de hidrogen vaporizat, nu îl utilizați până când reziduu este îndepărtat complet.

Testarea de validare

Case Medical subscrie la principiul overkill. Produsele SteriTite® și MediTray® sunt validate în laboratoare independente în condiții fracționate și cu jumătate de ciclu. Testele de validare au fost efectuate conform ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, Directiva CE 93/42/EEC (Directiva Dispozitive Medicale), Instrucțiunile CE DIN 58952 și EN UNI 868 partea 8. Personalul medical trebuie să efectueze teste pentru a verifica eficacitatea sistemului de containere din sterilizatorul spitalului. Așezați indicatori/integratori biologici în colțurile opuse ale fiecărei tăvi/coșuri din Container pentru verificare.

Containerele SteriTite® și produsele MediTray® au FDA 510k, precum și mărcile CE și UKCA. Autorizația FDA 510k demonstrează că dispozitivul este sigur și eficient pentru utilizarea prevăzută. Marcajul CE și UKCA certifică

că produsul a îndeplinit standardele și orientările UE și Marea Britanie în materie de sănătate, siguranță și mediu. Toate containerele SteriTite® afișează un cod de bare unic de identificare a dispozitivului (UDI) utilizat pentru a identifica dispozitivele medicale în cadrul lanțului de aprovizionare în domeniul sănătății. UDI sprijină siguranța pacienților și securitatea lanțului de aprovizionare.



Următoarele instrucțiuni de utilizare oferă îndrumări pentru îngrijirea, manipularea și procesarea corespunzătoare a dispozitivelor medicale atunci când sunt utilizate containerele SteriTite® și produsele MediTray®.

Viața utilă SteriTite®

1. Recipientele SteriTite® utilizate în sterilizarea cu abur sunt validate pentru 1000 de cicluri de sterilizare cu abur. Cu toate acestea, pot dura mai mult de 10 ani atunci când sunt utilizați detergenți cu pH neutru precum Supernova și Case Solutions detergenți enzimatici și neenzimatici.
2. Recipientele SteriTite® utilizate în sterilizatoarele la temperatură joasă (peroxid de hidrogen vaporizat) au fost validate pentru 501 cicluri. Având în vedere frecvența de utilizare și natura acidă a sterilizantului, durata de viață utilă este redusă în ciuda compatibilității excelente a aluminiului și a peroxidului de hidrogen.

Decontaminare SteriTite® și MediTray®

Unitatea medicală este responsabilă pentru procedurile de decontaminare, inclusiv dezasambarea, reasambarea, inspecția și ambalarea dispozitivelor medicale și a seturilor de instrumente, inclusiv a sistemelor de containere, după ce acestea sunt curățate și uscate temeinic într-o manieră care să asigure pătrunderea sterilantului. Personalul trebuie să curețe și să decontamineze temeinic produsele SteriTite® și MediTray® înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare înainte de sterilizare, urmând procedurile de curățare din acest manual de utilizare. De asemenea, ar trebui să efectueze o inspecție vizuală a tuturor pieselor. Echipamentul personal de protecție (EIP) trebuie purtat atunci când se manipulează sau se lucrează cu materiale, dispozitive și echipamente contaminate sau potențial contaminate. EIP include halat, mască, ochelari de protecție sau protecție facială, mănuși și huse pentru pantofi.

Case Medical recomandă ca containerele să fie reprocessate cât mai curând posibil după utilizare. Excesul de murdărie trebuie îndepărtat după utilizare înainte de procedura de curățare.

Procedura de dezasambare:

1. Dezasamblați toate componentele. Desfaceți și scoateți capacul recipientului rigid SteriTite®. Scoateți plăcile de reținere a filtrului de pe capac și bază, rotind mânerul mecanismului de blocare în sensul acelor de ceasornic.

Nu scoateți garnitura pentru procedura de curățare. Îndepărtați orice filtrele și toate celelalte de unică folosință și aruncați.

2. Scoateți tava instrumentelor contaminate, dacă este cazul, și pregătiți instrumentele pentru decontaminare urmând recomandările producătorului instrumentului.



Procedura de curățare:

1. Curățați produsele MediTray® și SteriTite® cu un detergent cu pH neutru sau enzimatic și o cârpă moale, fără scame 2.

Coșurile și tăvile SteriTite® și MediTray® pot fi curățate fie manual (vezi instrucțiunile de mai jos), fie într-o mașină de spălat automată.

3. Când utilizați o mașină de spălat automată, plasați plăcile de reținere a filtrului într-un coș de instrumente sau un suport conceput pentru a fixa aceste articole pentru curățare.

4. Consultați instrucțiunile producătorului detergentului pentru diluare/concentrare, temperatură și clătire.

Atenție: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, detergenți alcalini, neutralizatori de acizi, tamponi abrazivi sau perii metalice pentru curățarea produselor MediTray și SteriTite. Coșurile și inserțiile din oțel inoxidabil pot fi curățate folosind detergent alcalin ușor cu un pH < 10,5

Curățare manuală:

Curățați recipientele SteriTite® cu o cârpă moale, fără scame și un detergent cu pH neutru sau detergent enzimatic (pH 6 până la < 9).

Urmați întotdeauna cu o clătire temeinică pentru a îndepărta detergentul reziduu. Utilizați o cârpă moale fără scame pentru a usca toate componentele recipientului. Evitați colectarea apei prin spălarea și uscarea recipientului cu capul în jos.



Recomandare: Detergenții și detergenții multi-enzimatici Case Solutions® și SuperNova® sunt ideali pentru curățarea dispozitivelor medicale și a recipientelor de sterilizare. În plus, prosoapele enzimatice de unică folosință, cum ar fi Penta Wipes, pot fi folosite pentru a decontamina componentele containerului. Urmați cu o clătire sub fluxul de apă. Uscați toate suprafețele și componentele.

Agenții de curățare Case Solutions® și SuperNova® și lubrifianții pentru instrumente sunt certificate EPA Safer Choice și afișează eticheta pentru alegerea mai sigură.

Curățare automată:

Containerele SteriTite® pot fi curățate în mașini de spălat automate sau în cărucior spălătoare atunci când se folosesc detergenți cu pH neutru (pH 6 până la < 9) sau detergenți enzimatici. Case Medical oferă un suport pentru organizarea și asigurarea plăcilor de reținere a filtrului în timpul curățării automate. Urmați doza recomandată de detergent. Asigurați toate piesele pentru a evita mișcarea excesivă în timpul curățării. Asigurați-vă că zăvoarele containerului sunt pliate spre interior și că mânerul este ascuns în rafturi, astfel încât să nu iasă în afară. Utilizați cicluri utilitare sau instrumente pentru curățarea automată a mașinilor de spălat dezinfectante și ciclul Container al mașinii de spălat cărucioare. Urmați întotdeauna etapa de spălare cu o clătire temeinică pentru a îndepărta reziduurile de detergent.



Atenție: Nu utilizați detergenți alcalini, neutralizatori de acizi sau agenți de uscarea sau de acoperire. Detergenții caustici vor oxida suprafața de aluminiu anodizat a recipientului și vor crea decolorare și coroziune. Nu folosiți apă reciclată în mașina de spălat cărucior pentru a clăti recipientul deoarece va adăuga exces de agenți chimici la suprafață. Nu utilizați un dedurizator de apă pe bază de soluție salină pentru clătirea finală, deoarece provoacă coroziune și poate contribui la cicluri întrerupte în sterilizarea la temperatură scăzută.

Inspecția SteriTite® pentru utilizare

Criteriile de inspecție recomandate trebuie efectuate după și înainte de fiecare utilizare, din cauza variabilelor asociate cu agenții și echipamentele de curățare.

1. Efectuați o inspecție vizuală a tuturor pieselor înainte de fiecare utilizare.

Încuietările ar trebui să funcționeze corect. Carcasa și capacul nu trebuie să aibă adâncituri care pot interfera cu etanșarea. Suprafața de aluminiu a containerului nu trebuie să aibă coroziune sau deteriorare vizibilă. Asigurați-vă că plăcile de reținere a filtrului sau plăcile supapelor se potrivesc bine.

2. Verificați dacă garniturile din capac și din plăcile de reținere a filtrului sunt flexibile, fără fisuri sau rupturi și că toate sunt fixate corect și ferm.

3. Fiecare placă de reținere trebuie să fie plată și să nu fie deformată sau înțepată de-a lungul perimetrului. Filtrul ar trebui să acopere fiecare ventilație perforată. Placa de reținere trebuie să fie bine blocată atunci când apăsați în jos în punctul central. Dacă placa de reținere nu este blocată corespunzător, filtrul și placa de reținere pot cădea pe conținutul din container, compromițând încărcătura. Notă: O anumită rotație a plăcii circulare de reținere este o întâmplare naturală atunci când filtrul este la locul lui.

4. Verificați dacă știftul de poziționare din capac și bază, precum și suporturile pentru etichete de pe partea din față a recipientului SteriTite® sunt sigure.

5. Dacă marca directă UDI nu mai este lizibilă, produsul a ajuns la sfârșitul duratei de viață utilă și ar trebui scos din funcțiune.

6. Dacă se observă decolorare și/sau zgârieturi adânci, verificați suprafața anodizată. Utilizați un marker permanent și dispozitivul nostru de îndepărtare a cerneală și adeziv CSR pentru a testa. Orice semn rămas după îndepărtarea cernelei indică faptul că suprafața a fost compromisă.

7. Dacă se observă reziduuri de pulbere albă, aceasta poate fi cauzată de o soluție de curățare alcalină sau clătire inadecvată. Verificați nivelul pH-ului agentului de curățare și al apei. Dacă este sterilizat în hidrogen vaporizat peroxid, pulberea albă ar putea fi reziduuri de peroxid sau un indiciu al coroziunii suprafeței.

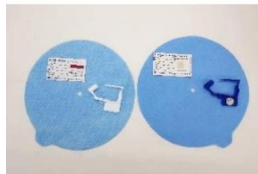
8. După inspecție, nu ar trebui să existe nicio contaminare vizuală pe interiorul sau exteriorul containerului.

Asamblare SteriTite® pentru utilizare

Recipientele SteriTite® necesită un filtru de unică folosință și o placă de reținere a filtrului ca barieră microbiană. Pentru recipientele cu fund solid, plasați filtrele de unică folosință în capac peste modelul ventilat. Pentru containerele cu o bază perforată, așezați filtrul corespunzător peste perforațiile din capacul și baza recipientului SteriTite® și plasați placa de reținere a filtrului peste filtru. Asigurați placa de reținere a filtrului împingând în jos în punctul central (unde este indicat) și rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic pentru a închide.



Notă: Filtrele de hârtie, cardurile de încărcare și sigiliile albastre de siguranță ar trebui folosite pentru sterilizarea cu abur și EO. Polipropilenă neșesută filtrele, cardul de încărcare (H2O2) și sigiliile albe trebuie utilizate pentru peroxidul de hidrogen vaporizat (H2O2, STERRAD, STERIZONE și V-Pro) sterilizare. Filtrele neșesute pot fi utilizate pentru sterilizarea pre-vacuum cu abur și EO.



Instrucțiuni de asamblare

1. Selectați recipientul potrivit pentru coș(e) sau tavă(e).

Pentru a determina dimensiunea recipientului, adăugați un (1) inch spațiu liber pentru o potrivire adecvată a conținutului, la aproximativ 1/2 inch de capac și 1/2 inch de bază.



2. Tăvile pot fi stivuite în mai multe straturi în containerul SteriTite.

3. Aranjați instrumentele curate în coș(e) conform procedurilor spitalului. Consultați recomandările furnizate de producătorul dispozitivului.



4. Așezați coșurile pregătite în baza recipientului SteriTite®. Nu depășiți înălțimea coșului atunci când puneți instrumentele în coș.

5. Așezați un indicator de proces sau un integrator în colțurile opuse ale coșului pentru instrumente.

Notă: Așezați indicatorul în zona Containerului considerată a fi cel mai puțin accesibilă pătrunderii agentului de sterilizare.

Colțurile containerului și partea inferioară a capacului, departe de filtre, sunt cele mai probabile locații pentru buzurare de aer.

6. Așezați capacul deasupra bazei. Marginea bazei se va potrivi în canalul capacului, creând o potrivire a marginii cuțitului.

7. Asigurați închiderea prin prinderea capacului de bază. Partea superioară a zăvorului se potrivește peste creasta din capac. Împingeți secțiunea inferioară a zăvorului peste suportul de blocare. Este posibil să simțiți un clic solid.

8. Așezați etichetele metalice de identificare corespunzătoare în suporturile pentru etichete situate pe ambele părți ale zăvoarelor containerului. Numai etichetele de identificare clare pot fi utilizate în sterilizarea cu H2O2. Suportul de etichetă din dreapta poate găzdui un card de încărcare cu un indicator de proces disponibil de la Case Medical, Inc®.

8. Treceți ghidajul de pe sigiliul SteriTite® cu siguranță prin suportul de blocare și fixați-l. Repetați pe ambele zăvoare. Sigiliile albastre și roșii sunt disponibile pentru abur și gaz. Pentru sterilizarea cu H2O2/ STERRAD, sunt recomandate garnituri de etanșare albe.



Atenție: Utilizarea oricărui sigiliu neaprobat ar putea deteriora clemenele de blocare.

9. Un indicator extern sau un card de încărcare ar trebui să fie atașat containerului în acest moment. Case Medical oferă indicatori externi pentru abur și EO, precum și peroxid de hidrogen vaporizat și sterilizare cu plasmă cu gaz.

10. Containerele SteriTite sunt proiectate pentru a fi uscate după sterilizare.

Prin urmare, utilizarea de câptușeli absorbante nu este recomandată cu recipientul SteriTite®.

SteriTite® Sterilization – Încărcare și descărcare

1. Așezați recipientul SteriTite® plat pe raftul căruciorului sterilizatorului.

Până la trei (3) containere pot fi stivuite și procesate într-o autoclavă.

2. Dacă este sterilizat într-o încărcătură mixtă, așezați Containerele sub articolele împachetate sau din lenjerie.



3. Consultați recomandările producătorului sterilizatorului dumneavoastră pentru a determina parametrii corecți privind temperatura, sarcina greutății, timpul de uscare, procesarea instrumentului și ciclurile de pre- și post-condiționare.
4. În urma procesului de sterilizare cu abur, căruciorul trebuie scos din autoclavă și așezat la răcire.



Etichetare SteriTite® pentru sterilizare cu abur

Următoarele secțiuni acoperă procedurile recomandate pentru diferite tipuri de sterilizare. Fiecare modalitate de sterilizare are cicluri specifice și este aprobată pentru dispozitivele care sunt considerate compatibile.

Notă: Utilizatorul trebuie să contacteze producătorul dispozitivului pentru condițiile corespunzătoare ciclului de sterilizare (prelungit).

[Tabelele 1-11](#) confirmă compatibilitatea recipientului și sterilizatorului.

Indicații de utilizare pentru sterilizarea terminalului cu abur înainte de vid:

Recomandat pentru sterilizarea dispozitivelor medicale, inclusiv lame și lumeni metalici și poroși.

Timp de expunere recomandat: 4 minute la 270°F.

Timpi de uscare recomandați:

de minim de cinci (5) minute pentru unitățile cu fund perforat Un minim

de opt (8) minute pentru unitățile cu fund solid Pot fi necesare 20 de

minute pentru articolele depozitate pentru utilizare ulterioară.

Notă: Case Medical recomandă verificarea acestor parametri în unitatea de îngrijire medicală, având în vedere variațiile de echipament, calitatea aburului și condițiile de mediu. Pentru a reduce formarea condensului, spargeți ușa autoclavei timp de 10 până la 15 minute după utilizare, pentru a permite răcirea treptată.

Atenție: Semnele vizibile de umiditate pot indica un eșec al procesului de sterilizare și pot afecta performanța de barieră a recipientului. Dacă se întâmplă acest lucru, se recomandă reambalarea și resterilizarea cu un timp de uscare mai lung.

Limite de reutilizare: Dacă sunt prezente semne vizibile de uzură, cum ar fi crăpare, decojire, rugină/coroziune sau decolorare, containerul trebuie aruncat.

Sterilizare cu abur de utilizare imediată înainte de vid:

Utilizați un recipient cu fund solid sau perforat pentru sterilizarea pre-vacuum cu abur „IUSS”. Sterilizarea IUSS este numai pentru utilizare imediată. Recipientele SteriTite cu filtre de hârtie pot fi utilizate pentru IUSS în ciclurile de sterilizare cu abur prevacuum. Umiditatea poate apărea în ciclurile IUSS.

Atenție: Folosiți o mânășă sau un prosop când transportați articole fierbinți din autoclavă.

Timp de expunere recomandat: 4 minute la 270°F (132°C) cu 0-3 minute timp de uscare. Utilizatorii pot adăuga timp de uscare suplimentar pentru un rezultat mai uscat.

Utilizare prevăzută pentru sterilizarea cu abur pre-vacuum de pe masă:

Containerele SteriTite® pot fi utilizate în sterilizatoarele de masă mici, cu evacuare dinamică a aerului.

Dimensiunile containerelor sunt limitate din cauza camerelor mici ale sterilizatoarelor de masă.

Indicații de utilizare a aburului cu deplasare gravitațională:

Utilizați numai recipiente cu fund perforat pentru abur cu deplasare gravitațională. Utilizați tăvi de bază MediTray.

Selecția timpului de expunere adecvat în funcție de încărcătura și dimensiunea containerului. Timp minim de expunere recomandat: 30 minute la 250°F. Utilizarea containerelor sigilate poate necesita un timp suplimentar de expunere la aburul deplasat prin gravitație. Stivuirea containerelor SteriTite® în sterilizare cu abur: Până la trei (3) containere pot fi stivuite și procesate în autoclavă.

Etichetare SteriTite® pentru IUSS

Containerul SteriTite® poate fi folosit ca sistem de ambalare de sterilizare fără filtru atunci când plăcile de supapă FlashTite sunt utilizate pentru sterilizarea cu abur. Plăcile de supapă FlashTite sunt atașamente la containerul sigilat rigid și reutilizabil SteriTite® pentru ciclurile de sterilizare cu abur IUSS (flash) pre-vacuum și deplasare gravitațională IUSS (flash) și sunt utilizate în locul unui filtru de unică folosință și al plăcii de reținere a filtrului asociate. (s).

Utilizare prevăzută:

Containerul sigilat SteriTite® cu plăci de supapă FlashTite este destinat utilizării pentru sterilizarea unui instrument sau a unui set de instrumente în sterilizare cu abur de utilizare imediată (IUSS).

Notă: Articolele flash sunt numai pentru utilizare imediată, conform îndrumărilor AAMI. Produsul a fost testat pentru menținerea sterilității pentru o perioadă de valabilitate de 24 de ore. Supapa FlashTite este recomandată pentru un (1) an de utilizare sau 400 de cicluri. Înregistrați data primei utilizări pentru înregistrările dvs.

SteriTite® FlashTite- Încărcare și descărcare

Conținutul trebuie așezat într-un coș sau o tavă pentru instrumente. Sistemele FlashTite pentru sterilizarea cu abur cu deplasare gravitațională necesită un coș de restricționare a sarcinii conceput pentru a curăța supapele FlashTite plasate pe capac și pe bază. Fie fund perforat, fie fund solid SteriTite®

Containerele pot fi utilizate cu o placă de supapă FlashTite în sterilizarea IUSS pre-vid. Utilizați tăvile de bază MediTray® pentru ciclurile de sterilizare IUSS. Containerele SteriTite® cu fund solid, inclusiv modelele de 4" înălțime, pot fi utilizate cu coșuri MediTray standard cu plăci cu supapă în capac.

Indicații de utilizare IUSS:

Abur pre-vacuum (IUSS):

Folosiți fie un container cu o bază ventilată, fie solidă, cu același număr de plăci de supapă FlashTite ca și numărul de orificii de aerisire. Parametrii recomandați sunt 4 minute de expunere la 270°F (132°C). Timp de uscare recomandat pentru containerul SteriTite® cu placă(e) de supapă FlashTite: 0-3 minute timp de uscare în autoclavă pentru articolele procesate în sterilizare IUSS (flash), în funcție de gradul de uscare necesar. Curățați cu detergent cu pH neutru, clătiți și uscați după fiecare utilizare. Pentru a asambla supapa FlashTite, rotiți zăvorul în sensul acelor de ceasornic. Pentru a demonta, rotiți zăvorul în sens invers acelor de ceasornic.



Abur cu deplasare gravitațională IUSS:

Folosiți numai recipientul inferior perforat. Atașați plăcile de supapă FlashTite peste toate orificiile de ventilație. Nu este folosit niciun filtru. Parametrii recomandați sunt expunerea de minim 5 minute pentru articolele neporoase la 270°F (132°C) și expunere minimă de 10 minute pentru articolele poroase, lumenii și încărcăturile mixte la 270°F (132°C). Recomandat uscat. timp: 0-3 minute timp de uscare în autoclavă pentru articolele procesate în sterilizare rapidă în funcție de gradul de uscare necesar.

Notă: Nu utilizați supapa FlashTite cu modelele cu fund perforat SteriTite® SC04HG, SC04QG, și SC04FG, din cauza restricțiilor de înălțime din aceste containere. Nu utilizați un container SteriTite® cu fund solid cu supapă FlashTite în sterilizarea IUSS cu deplasare gravitațională.

Instrucțiuni de reprocesare FlashTite:

După fiecare utilizare, dezasamblați și decontaminați placa supapei FlashTite cu un detergent multi-enzimatic, cu pH neutru, așa cum ați proceda cu orice componentă SteriTite®. Clătiți bine și uscați.

Notă: Modulul de cupru din mecanismul supapei FlashTite se va întuneca în timp. Această schimbare de culoare nu va afecta siguranța și eficacitatea dispozitivului.

Consultați „Instrucțiunile de utilizare” ale producătorului sterilizatorului pentru informații specifice cu privire la limitările instrumentelor, specificațiile și compatibilitatea materialelor. Instrumentele complexe trebuie pregătite și sterilizate conform instrucțiunilor producătorului instrumentului. Contactați producătorul endoscopului sau al dispozitivelor cu lumen atunci când aveți în vedere IUSS.

Atenție: Când se implementează un timp de uscare abreviat, poate fi prezentă umiditate. Folosiți o mănușă sau un prosop când transportați articole fierbinți din autoclavă. Nu amestecați plăcile de supapă FlashTite cu plăcile de reținere a filtrului și filtrul(ele) de unică folosință. Nu utilizați plăcile de supapă FlashTite pentru EO sau alte sterilizatoare la temperatură joasă, inclusiv sterilizarea cu plasmă cu gaz (STERRAD).

Notă: Pentru sterilizatoarele cu temperatură joasă consultați informațiile furnizate mai jos.

Etichetare SteriTite® pentru sterilizare la temperatură joasă

Utilizare prevăzută: Sterilizarea la temperatură joasă este utilizată pentru dispozitivele sensibile la umiditate și temperatură. Consultați parametrii ciclului și declarația de compatibilitate de la producătorul sterilizatorului și al dispozitivului. Containerele SteriTite și produsele MediTray sunt sisteme de ambalare de sterilizare reutilizabile universale validate pentru compatibilitate cu sterilizatoarele la temperatură joasă și pentru dispozitive precum instrumente, inclusiv endoscoape flexibile, după cum urmează:

Indicații de utilizare STERRAD:

Utilizați filtre de unică folosință din polipropilenă nețesută: Filtrul Polypro # SCF02 (7,5" diametru) și SCFM02 (10" X 4") sunt filtre de unică folosință furnizate nesterile. Pentru compatibilitatea cu diferitele sterilizatoare la temperatură joasă, vezi [tabelul 1 până la tabelul 11](#).

Compatibilitate: În Sterilizarea STERRAD® utilizați numai materiale și instrumente compatibile, așa cum este menționat în Manualul de operare STERRAD® de referință. Consultați-vă cu producătorul instrumentului dumneavoastră cu privire la compatibilitatea diferitelor materiale în Sterilizarea STERRAD®. Consultați Manualul de operare al sistemului STERRAD®, instrucțiunile de utilizare și etichetare. În Sterilizarea STERRAD® nu folosiți materiale din celuloză (filtre de hârtie sau căptușeli pentru tăvi). Nu utilizați suporturi acoperite cu nailon sau silicon neaprobate rogojini.

Stivuire internă: Coșurile și tăvile MediTray® pot fi stivuite în sistemul de containere SteriTite®, după cum urmează: În STERRAD NX, până la două (2) coșuri sau tăvi pentru instrumente pot fi stivuite în containerul SteriTite®. În STERRAD200 pot fi stivuite până la patru (4) coșuri sau tăvi pentru instrumente. În STERRAD 200 și NX, următoarele coșuri MediTray nu sunt destinate stivuirii: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 și BSKQ06.

Pentru STERRAD 100S, 100NX: Toate modelele de containere SteriTite pot fi amplasate pe fiecare dintre cele două rafturi. Cu toate acestea, doar un raft poate fi folosit pentru a găzdui un container SteriTite® cu bază perforată de 8" înălțime, din cauza restricțiilor de înălțime din camera sterilizatorului. Pentru STERRAD NX, numai containerele cu înălțimea de 2" până la 5" se vor potrivi în camera sterilizatorului.

Produsele MediTray®, inclusiv inserții MediTray®, coșuri pentru instrumente, tăvi de stivuire, suporturi din silicon BackBone, suporturi, stâlpi și pereți despărțitori din inox și aluminiu pot fi utilizate în STERRAD Sterilizarea. Folosiți sigilii albe de protecție împotriva manipulării, filtre din polipropilenă și carduri de încărcare disponibile de la Case Medical pentru sterilizarea cu peroxid de hidrogen vaporizat (H2O2).

Indicații EO pentru utilizare:

Containerele SteriTite® cu filtre de unică folosință pot fi utilizate în sterilizarea EO pentru sterilizarea lamelor și lumenilor. Containerele cu fund solid pot fi utilizate în sterilizatoarele EO pre-vid. Analiza reziduală arată că limitele EO și EC s-au dovedit a fi mult sub limitele maxime după 12 ore după aerare la temperatura camerei.

Timp de expunere recomandat în amestec de gaz 600 mg/litru EO (90% CO₂ / 10% EO) - 2 ore. 230 mg/litru amestec gazos EO (91,5% CO₂ / 8,5% EO) - 3 ore.

În sterilizarea EO, pot fi procesate dispozitive cu lumen metalic cu diametrul de 2,2 mm sau mai mare și lungime de până la 457 mm și dispozitive cu lumen poros cu diametrul de 3 mm sau mai mare și lungime de până la 400 mm.

Contactați producătorul dispozitivului dumneavoastră medical pentru informații specifice de procesare. Stivuire de SteriTite® Containere în sterilizare EO: Până la trei (3) containere SteriTite® pot fi stivuite și procesate în sterilizator.

Notă: Materialele polimerice și poroase pot necesita un timp extins de expunere la EO. Articole cu lumeni

trebuie uscate complet pentru sterilizarea EO.

Indicații pentru utilizare TSO3 Sterizone:

Recomandat pentru sterilizarea dispozitivelor medicale, inclusiv endoscoape flexibile, seturi complete de instrumente, și sarcini mixte, inclusiv instrumentație generală (mecanism de alunecare, balamale și șuruburi, robinet, lure-lock), instrumente cu lumeni rigidi (fără fundătură) și lunete rigide fără lumen. Folosiți filtre neșesute de unică folosință din polipropilenă: Filtrele neșesute de unică folosință # SCF02 (7,5" diametru) și SCFM02 (10" X 4") sunt un filtru de unică folosință furnizat nesteril. Utilizați un container cu bază ventilată sau solidă pentru sterilizarea STERIZONE® VP4. Utilizați produsele MediTray® în container pentru a asigura instrumentele.

Durata ciclului: Producătorul sterilizatorului determină parametrii ciclului de sterilizare STERIZONE® VP4 Ciclu 1. Ciclu are o fază de expunere la vapori de peroxid de hidrogen și una de peroxid de hidrogen reducerea folosind ozon.

Stivuire internă: Testarea a fost efectuată cu până la patru (4) tăvi sau coșuri stivuite în interiorul containerelor.

Compatibilitate: Utilizați numai materiale și instrumente compatibile, așa cum este menționat în manualul de utilizare STERIZONE® VP4.

Compatibilitate: Consultați-vă cu producătorul instrumentului dumneavoastră cu privire la compatibilitatea diferitelor materiale în Sterilizare STERIZONE® VP4. Consultați manualul de operare al sistemului TSO3 pentru utilizare și etichetare.

Indicații de utilizare Steris V-Pro:

Sistemul SteriTite Container este destinat utilizării în sterilizatoarele Steris V PRO. Containerele SteriTite cu fund solid sau cu fund perforat sunt destinate a fi utilizate în V-Pro maX și V-Pro maX2, precum și în V-Pro s2 și V-Pro 60. Consultați Tabelul 1 până la Tabelul 11 pentru compatibilitate și revendicări specifice privind lumenul.

Compatibilitate: În sterilizarea V-PRO, utilizați numai materiale și instrumente compatibile, așa cum este menționat în manualul de operare al sistemului de sterilizare V-PRO. Consultați-vă cu producătorul instrumentului pentru compatibilitatea diferitelor materiale din sistemul de sterilizare V-PRO. Consultați Manualul de operare al sistemului de sterilizare V-PRO, instrucțiuni de utilizare și etichetare.

Utilizați numai filtre neșesute de unică folosință din polipropilenă: Filtrul neșesut de unică folosință # SCF02 (7,5" diametru) și SCFM02 (10"X4") sunt un filtru de unică folosință furnizat nesteril.

Stivuirea containerelor SteriTite® în Steris V-PRO: coșurile și tăvile MediTray® pot fi stivuite în

sistemul SteriTite® Container după cum urmează: pot fi stivuite până la două (2) coșuri pentru instrumente sau patru (4) tăvi.

Produsele MediTray®, inclusiv inserții MediTray®, coșuri pentru instrumente, tăvi de stivuire, suporturi din silicon

BackBone, suporturi, stâlpi și pereți despărțitori din inox și aluminiu pot fi utilizate în sistemul de sterilizare V-PRO. Nu utilizați suporturi acoperite cu nailon sau covoraș din silicon.

Atenție: Nu se recomandă stivuirea containerelor SteriTite® stivuirea în Steris V-PRO. SteriTite®

Containerele pot fi amplasate pe fiecare dintre cele două rafturi din cadrul sistemului de sterilizare la temperatură joasă V-PRO Sistem. Numai un raft poate fi folosit pentru a găzdui un recipient SteriTite® cu bază perforată de 8" înălțime, din cauza restricțiilor de înălțime din camera sterilizatorului.

SteriTite® la punctul de utilizare

1. Inspecție: Înainte de a deschide Containerul SteriTite®, verificați dacă: Sigiliile de siguranță sunt intacte, filtrul de unică folosință este la locul său (vizibil prin perforații), acceptabilitatea răspunsului punctului final al indicatorului chimic extern sau al cardului de încărcare, și că a fost selectat setul corect.
2. Desfaceți sigiliile de protecție, îndepărtați și aruncați.
3. Deblocați containerul trăgând în sus pentru a elibera. (Dispozitivele de blocare vor cădea departe de marginea containerului pentru a evita recontaminarea conținutului.)
4. Scoateți capacul, folosind inelele din partea superioară a capacului pentru a evita contaminarea conținutului recipientului.
5. Persoana care spăla trebuie să verifice răspunsul punctului final al indicatorului chimic pentru a verifica rezultatele acceptabile.
6. Persoana care freacă va scoate apoi coșul sau coșurile cu instrumente în sus

poziționați și apoi plasați în câmpul steril.

Notă: Coșurile și inserțiile MediTray® sunt proiectate pentru îndepărtarea aseptică a conținutului.

7. La finalizarea procedurii, Containerul SteriTite® poate fi folosit pentru a conține și a transporta instrumentele contaminate către zona de decontaminare.

8. Dispozitivele și instrumentele uzate pot fi transportate la decontaminare folosind un detergent enzimatic sau neenzimatic de pretratament pentru a preveni uscarea instrumentelor. Evitați utilizarea detergenților chimici alcalini sau caustici atunci când containerul este utilizat pentru transportul articolelor murdare.

Atenție: Case Medical recomandă ca containerele SteriTite® să fie sterilizate într-o unitate externă contractată trebuie ambalate dublu în pungi de plastic în timpul transportului.

Proceduri pentru verificarea menținerii sterilității la punctul de utilizare

1. Un filtru acoperă toate perforațiile din capac și/sau bază.
2. Placa de reținere a filtrului este bine plasată peste filtru.
3. Garnitura este cuplată în canalul capacului său.
4. Marginea containerului nu are lovituri sau deteriorări.
5. Indicatorul chimic intern și extern este prezent pe protocolul spitalului.
6. Nu există umiditate reziduală în recipient.

Schimbarea culorii punctului

final Containerul SteriTite® oferă o locație în suportul de etichetă pentru un card indicator de proces chimic pentru a diferenția o încărcătură procesată de o încărcătură neprocesată. Pentru sterilizarea cu abur și EO, sigiliul de siguranță conține un indicator de proces. La sterilizarea cu abur, culoarea se schimbă de la crem la maro, iar la cremă EO la portocaliu. În Sterilizarea STERRAD, schimbarea culorii de pe cardul de încărcare este roșu în portocaliu/galben.

Etichetare MediTray®

Produsele MediTray® combină protecția imbatabilă a instrumentelor delicate cu confortul maxim. Utilizați inserțiile pentru sistemul MediTray® și sistemul de containere sigilate SteriTite®.

Cutiile și capacele MediTray® trebuie împachetate sau plasate într-un recipient sigilat pentru sterilizare.

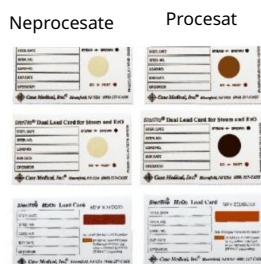
Toate coșurile, tăvile și tăvile pentru cutii MediTray® sunt proiectate cu un model unic de grilă brevetat, care permite asamblarea ușoară. Suporturile din silicon BackBone® pot fi folosite pentru ridicarea și fixarea instrumentelor chirurgicale. Utilizați inserții, coșuri și tăvi MediTray pentru a fixa dispozitivele în containerul SteriTite® pentru sterilizare, depozitare și transport.

Utilizare prevăzută: MediTray® este destinat a fi utilizat pentru sterilizarea instrumentelor chirurgicale reutilizabile și a dispozitivelor medicale în unitățile de îngrijire medicală. Produsele MediTray® trebuie să fie în containere sau ambalate cu o folie medicală aprobată de FDA. Vă rugăm să consultați recomandările producătorului sterilizatorului pentru instrucțiuni specifice de reprocesare, precum și recomandări de la producătorul dispozitivului dumneavoastră medical pentru compatibilitatea materialelor și cerințele pentru cicluri de sterilizare extinse.

Notă: Produsele MediTray® pot fi utilizate în sterilizarea cu abur și la temperatură joasă, inclusiv sterilizarea EO, V-Pro, STERIZONE și H2O2 cu plasmă gazoasă (STERRAD).

Instrucțiuni de procesare MediTray®

Curățați și decontaminați temeinic produsele MediTray® înainte de utilizare. Utilizați numai detergenți și detergenți enzimatici cu pH neutru, urmați de o clătire temeinică. Nu se pot folosi substanțe de curățare abrazive, tamponi abrazivi sau perii metalice. Coșurile și tăvile MediTray® sunt recomandate pentru ciclurile automate de curățare. Asigurați-vă că urmați toți pașii de curățare cu o clătire temeinică. Case Medical recomandă Case Solutions și produse de curățare SuperNova cu pH neutru pentru decontaminarea dispozitivelor medicale, inclusiv produsele MediTray® și SteriTite®. Uscăți bine produsul înainte de sterilizare sau procesare ulterioară. Pentru procesul de uscare se poate folosi o cârpă fără scame.



Instrucțiuni de asamblare a componentelor MediTray®

1. Pentru instrumentele delicate care necesită o prindere fermă, dar amortizată, utilizați suporturi din silicon BackBone® cu coloană interioară patentată.
2. Suporturile BackBone® au picioare cu fixare care se fixează în siguranță la baza coșului, tăvii sau carcasei MediTray®, fără a fi nevoie de unelte.
3. Pentru a scoate un suport BackBone, comprimați picioarele de fixare de pe partea inferioară cu instrumentul de stâlp MediTray® sau un clește cu vârf.
4. Suporturile metalice, pereții despărțitori și stâlpii MediTray® sunt fixate cu piulițe filetate.

AVERTISMENT: Utilizarea de căptușeli neabsorbante pentru tăvi poate cauza condensul să se formeze. Nu utilizați pungi de coajă în recipiente sigilate, deoarece acestea nu pot fi așezate pe o parte pentru sterilizare.

Proceduri de întreținere

Dispozitivele de blocare a containerelor SteriTite (balamale) pot fi lubrifiate cu un lubrifiant solubil în apă sau debursabil de calitate medicală, cum ar fi Case Medical Instrucreme. Pentru a menține suprafața anodizată a recipientul utilizați numai detergent cu pH neutru.

Filtrele din hârtie și polipropilenă, sigiliile anti-manipulare și cardurile de încărcare sunt articole de unică folosință. Aruncați aceste articole în conformitate cu regulile și reglementările locale privind deșeurile medicale, reciclarea și/sau eliminarea. Containerele al căror strat protector anodizat a fost îndepărtat prin curățare chimică dură nu sunt reparabile. Cu toate acestea, dacă recipientul SteriTite prezintă o degradare ușoară a suprafeței sau o tocire, suprafața unui recipient SteriTite poate fi reparată utilizând un timp de expunere la autoclavă de 8 minute.

Containerele ale căror zăvoare mecanice nu se mai blochează sau al căror capac sau bază este zdrobită pot fi trimise Case Medical pentru reparație sau evaluare. Containerele din aluminiu sunt fabricate dintr-un material durabil, reciclabil.

Case Medical oferă o gamă completă de unică folosință cu containerul său universal SteriTite.

Pentru a comanda consumabilele adecvate, consultați informațiile de mai jos.

SCS01: Sigilii SteriTite® Tamper-Evident Lacăt din

plastic de unică folosință disponibil în albastru sau roșu cu punct indicator chimic pentru abur și EO. Sigiliile albe sunt recomandate pentru peroxid de hidrogen și plasma gazoasă.

SCF01: Filtre de hârtie de unică folosință SteriTite® 7,5" rotundă 100% celuloză pentru sterilizare cu abur SCFM01: Filtre

de hârtie de unică folosință SteriTite® 10" X 4" dreptunghiulară.

Celuloza 100% pentru sterilizare cu abur

SCF02: SteriTite® Polypro Filtre de unică folosință 7,5" rotund din

polipropilenă neșesută pentru sterilizare pre-vac cu abur, H2O2 și plasmă cu gaz

SCFM02: Filtre de unică folosință SteriTite® Polypro 10" X 4" Polipropilenă neșesută

dreptunghiulară pentru sterilizare pre-vac cu abur, H2O2 și plasmă cu gaz SCL01: Carduri cu indicator de proces dublu SteriTite® Carte de identitate cu un indicator chimic dublu. Utilizați pentru sterilizare cu abur și EO.

SCL02: Carduri cu indicator dublu SteriTite®, carte de

identitate mică cu un indicator chimic dublu. Utilizați pentru sterilizare cu abur și EO.

SCI001: Indicatori de proces dublu SteriTite®

Carte de identitate cu un indicator chimic dublu. Utilizați pentru sterilizare cu abur și EO.

SCLH2023: Carduri de încărcare SteriTite® H2O2

Carte de identitate cu indicator chimic. Utilizați pentru sterilizarea cu H2O2 și cu plasmă gazoasă.

SCLH2024: Carduri de încărcare SteriTite® H2O2, carte de

identitate mică cu indicator chimic. Utilizați pentru sterilizarea cu H2O2 și cu plasmă gazoasă.

SCKIT1BP: Kit de unică folosință SteriTite® pentru abur și gaz (Standard) 3 pachete de filtre de hârtie, 1 pachet de sigilii, 1 pachet de card de încărcare.

SCKIT2BP: Kit de unică folosință SteriTite® pentru abur și gaz (mini/

îngust) 1 pachet de filtre de hârtie, 1 pachet de sigilii, 1 pachet de card de încărcare.

SCKIT1WN: Kit de unică folosință SteriTite® H2O2 (Standard) 3 buc. filtre Polypro, 1 buc. sigilii, 1 buc. card de încărcare SCKIT2WN:

SteriTite® H2O2 (Mini/îngust) 1 buc. filtre Polypro, 1 buc. sigilii, 1 buc. card de încărcare

Tabele de referință

Tabelul 1. Compatibilitatea containerului SteriTite cu sterilizatoarele cu abur și cu temperatură joasă

Aburi Pre-Vac IUSS	Aburi Gravitație Depășare IUSS	V-Pro maX/maX2 Lumen Flex Non-Lumen	V-Pro s2/60 Lumen Flex Non-Lumen	V-Pro 1 Standard	100NX Standard Flex	100NX DUO Expres	NX Avansat Standard	100S Standard	Sterizone VP4 Ciclu 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(G)	SC08Q		SC08(G)	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Notă: Recipientele SteriTite cu fund perforat (G) pot fi utilizate în orice modalitate de sterilizare atunci când recipientul cu fund solid nu este disponibil.

Tabelul 2. Afirmații pentru abur și lumen de temperatură joasă

Sterilizator	Ciclu	Sterilizare lumen (ID x lungime)
Aburi (Recipient cu fund solid sau perforat)	Pre-Vac	>1,2 mm x <400 mm (Lumen flexibil)
		>1mm x <400mm (Lumen din oțel inoxidabil)
STERIS V-Pro maX (Recipient cu fund solid sau perforat)	Lumen Flexibil	>0,77 mm x <527 mm (canal dublu)
		>1 mm x <1050 mm (un singur lumen)
STERIS V-Pro maX 2 (Recipient cu fund solid sau perforat)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (canal dublu)
	Flexibil	>1 mm x <1050 mm (un singur lumen)
STERIS V-Pro 60 (Recipient cu fund solid sau perforat)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (canal dublu)
	Flexibil	>1mm x <990mm (canal unic sau dublu)
STERIS V-Pro s2 (Recipient cu fund solid sau perforat)	Lumen	>0,77 mm x <527 mm (canal dublu)
	Flexibil	>1mm x <990mm (canal unic sau dublu)
STERRAD NX	Standard	≥1mm x ≤150mm (Lumen cu un singur canal) ≥2mm x ≤400mm (Lumen cu un singur canal)
	Avansat	≥1mm x ≤500mm (Lumen cu un singur canal)
STERRAD 100NX	Standard	≥0,7 mm x ≤500 mm (Lumen cu un singur canal)
	Flexibil	≥1,2 mm x ≤835 mm (Lumen cu un singur canal)
	DUO	≥1 mm x ≤875 mm (un singur lumen)
Sterizone VP4 (Recipient cu fund solid sau perforat)	Ciclu 1	>1,2 mm x <1955 mm (Lumen flexibil)
	Ciclu 1	>1,45 mm x <3500 mm (Lumen flexibil)

Tabelul 3. Tabelul de compatibilitate cu sterilizatorul produselor MediTray

MediTray Produs	Aburi	V-Pro maX/maX2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD NX	STERRAD 100S	STERIZONĂ VP4
Coșuri	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Tavi	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Inserați cutii	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Suporturi metalice	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Metal Paravane	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Postări	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Silicon Paranteze	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Rafturi	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
Stringeri	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da

Tabelul 4. Tabelul de compatibilitate a sterilizatorului SteriTite Consumabile

SteriTite Consumabile	Aburi Alinia	V-Pro max/max2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD 100S	STERIZONĂ VP4
SCF01 Rotunda Filtru celulozic	Da	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
SCFM01 Dreptunghiular Filtru celulozic	Da	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	Nu
SCS01B Tamper Sigiliu evident <small>Albastro</small>	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
SCL01 Încărcare Cărți mari	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
SCL02 Încărcare Cărți mici	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
SCF02 Rotunda Filtru Polypro	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
SCFM02 Dreptunghiular Filtru Polypro	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
SCS01W Tamper Sigiliu evident Alb	Nu	Da	Da	Da	Da	Da	Da
SCLH2023 Sarcină Card mare	Nu	Da	Da	Da	Da	Da	Da
SCLH2024 Sarcină Card Mic	Nu	Da	Da	Da	Da	Da	Da

Tabelul 5. Greutatea maximă a încărcăturii containerului SteriTite în Sterilizare cu abur/IUSS

Parte Număr	Greutate totală de încărcare în Steam Sterilizare pre-ciclu de vid	Greutate totală de încărcare în Steam Ciclul gravitațional de sterilizare
SC02M(G)	35 lbs	35 lbs
SC03M(G)	35 lbs	35 lbs
SC04M(G)	35 lbs	35 lbs
SC02N(G)	35 lbs	35 lbs
SC03N(G)	35 lbs	35 lbs
SC03NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC04NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC05NL(G)	35 lbs	35 lbs
SC04H(G)	35 lbs	35 lbs
SC05H(G)	35 lbs	35 lbs
SC06H(G)	35 lbs	35 lbs
SC08H(G)	35 lbs	35 lbs
SC04Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC05Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC06Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC08Q(G)	35 lbs	35 lbs
SC04F(G)	35 lbs	35 lbs
SC05F(G)	35 lbs	35 lbs
SC06F(G)	35 lbs	35 lbs
SC08F(G)	35 lbs	35 lbs
SC04L(G)	35 lbs	35 lbs
SC06L(G)	35 lbs	35 lbs
SC08L(G)	35 lbs	35 lbs
SC05W(G)	35 lbs	35 lbs
Greutate validată	35 lbs	35 lbs

Tabelul 6. Greutatea maximă a încărcăturii containerului SteriTite în V-Pro maX/maX 2 Max

Parte Număr	Greutatea totală a sarcinii în V- Pro maX/maX2 lumen Ciclu	Greutatea totală a sarcinii în V- Pro maX/maX2 Flex Ciclu	Greutate totală de încărcare în V-Pro maX/maX2 fibră lumen Ciclu
SC02M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04M(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC02N(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03N(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC03NL(G)	35 lbs	35 lbs	50 lbs
SC04NL(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05NL(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08H(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08Q(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08F(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC04L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC06L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC08L(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs
SC05W(G)	19,65 lbs	24 lbs	50 lbs

Tabelul 7. Greutatea maximă a încărcăturii containerului SteriTite în V-Pro s2 și V-Pro 60

Parte Număr	Greutate totală de încărcare în ciclul V-Pro s2/60 lumen	Greutate totală de încărcare în ciclul flexibil V-Pro s2/60
SC02M(G)	25 lbs	11 lbs
SC03M(G)	25 lbs	11 lbs
SC04M(G)	25 lbs	11 lbs
SC02N(G)	25 lbs	11 lbs
SC03N(G)	25 lbs	11 lbs
SC03NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC04NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC05NL(G)	25 lbs	11 lbs
SC04H(G)	25 lbs	11 lbs
SC05H(G)	25 lbs	11 lbs
SC04Q(G)	25 lbs	11 lbs
SC05Q(G)	25 lbs	11 lbs
SC04F(G)	25 lbs	11 lbs
Greutate Validat	25 lbs	13,3 lbs

Tabelul 8. Recipientul SteriTite din V-Pro 1 Recomandări privind greutatea maximă de încărcare, inclusiv greutatea containerului

Numărul piesei	Greutatea totală de încărcare în V-Pro 1 Ciclul Lumenului	Greutate totală de încărcare în V-Pro 1 Non Ciclul Lumenului
SC02MG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC03MG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC02NG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC03NG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08FG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08HG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08QG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC04LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC06LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC08LG	19,65 lbs	19,65 lbs
SC05WG	19,65 lbs	19,65 lbs
Greutate validată	19,65 lbs	21,5 lbs

Tabelul 9. Recipientul SteriTite din STERRAD NX Recomandările producătorului privind sarcina maximă, inclusiv greutatea containerului

Numărul piesei	Greutatea totală a sarcinii în STERRAD Ciclul standard NX	Greutatea totală a sarcinii în STERRAD Ciclul avansat NX
SC02MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC03MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04MG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC02NG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC03NG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04HG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC05HG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04QG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC05QG	10,7 lbs	10,7 lbs
SC04FG	10,7 lbs	10,7 lbs
Greutate validată de producător	10,7 lbs	20,13 lbs

Tabelul 10. Recipientul SteriTite în 100NX Recomandări privind greutatea maximă, inclusiv greutatea Container

Parte Număr	Greutatea totală în 100NX Standard Cidlu	Greutate totală în 100NX Ciclu flexibil	Greutatea totală în Ciclu 100NX DUO	Greutatea totală în 100NX Ciclu expres
SC02MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC03MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04MG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC02NG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC03NG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04NLG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05NLG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08HG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04QG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05QG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06QG	21,4 lbs	21,4 lbs	N / A	N / A
SC08QG	21,4 lbs	21,4 lbs	N / A	N / A
SC04FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08FG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC04LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC06LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC08LG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
SC05WG	21,4 lbs	21,4 lbs	13,2 lbs	10,7 lbs
Greutate validată de Producător	22 lbs	21,4 lbs	14,8 lbs	22,4 lbs

Tabelul 11. Recipientul SteriTite din STERRAD 100S Recomandări privind greutatea maximă de încărcare, inclusiv greutatea containerului

Numărul piesei	Greutatea totală a sarcinii în ciclul standard STERRAD 100S
SC02MG	22 lbs
SC03MG	22 lbs
SC04MG	22 lbs
SC02NG	22 lbs
SC03NG	22 lbs
SC04NLG	22 lbs
SC05NLG	22 lbs
SC04HG	22 lbs
SC05HG	22 lbs
SC06HG	22 lbs
SC08HG	22 lbs
SC04QG	22 lbs
SC05QG	22 lbs
SC06QG	22 lbs
SC08QG	22 lbs
SC04FG	22 lbs
SC05FG	22 lbs
SC06FG	22 lbs
SC08FG	22 lbs
Greutate validată	22 lbs



Dacă aveți întrebări referitoare la produsele Case
Medical, vă rugăm să ne contactați
la: Telefon: (201) 313-1999 Fax: (201) 373-9090
info@casemed.com www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

